

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2023

aruandeaasta lõpp: 31.12.2023

nimi: MTÜ Terateater

registrikood: 80589515

postiaadress: Harju maakond, Tallinn, Kesklinna linnaosa,
Tondi tn 8a

postisihnumber: 11313

telefon: +372 6655772

e-posti aadress: terateater@gmail.com

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	5
Bilanss	5
Tulemiaruanne	6
Rahavoogude aruanne	7
Netovara muutuste aruanne	8
Raamatupidamise aastaaruande lisad	9
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	9
Lisa 2 Tööjõukulud	9
Lisa 3 Seotud osapooled	9
Aruande allkirjad	10

Tegevusaruanne

2023.aastal toimus MTÜ Terateatri tegevus neljas suunas:

1. lavastused;
2. festivalid;
3. pimedate ja vaegnägijate pärimuse kogumine;
4. üldine arendus- ja korraldustegevus.

1.LAVASTUSED

2023.aastal toodi välja kaks lavastust: lavakava "Pimedad draamaklassikas" ja lühilavastus "Pime päev" (millele mõlemale saadi toetus Eesti Kultuurkapitali rahvakultuuri sihtkapitalilt).

Lavakava "Pimedad draamaklassikas"

Lavakava lavastajas ja helikujunduse lõi lavastaja Andres Popov. Osalesid Hedy Haavalaid, Kert Küla, Maarja-Liis Orgmets, Aire Bornschein, Julia Kabanova.

Esiendus toimus 2.mail 2023.a Põhja-Eesti Pimedate Ühingu saalis kevadpeo raames tasuta.

Nagu planeeritud, toimus töö lavastaja Andres Popovi poolt Terateatriga maailma uuema ja vanema draamaklassikaga - Gogol "Revident", Tšehhov "Kolm öde", Fosse "Üks suvepäev", Pinter "Tumm teener". Katkendid olid valitud vastavalt sellele, kas ja kuidas oli tekst seotud pimedusega ja/või nägemise/ mittenägemisega. Lavastaja koostas ka lavakujunduse ja misanstseenide kirjeldustõlkes, mida esitamisel ise ette kandis.

Tekstide prühholoogiline süva-analüüs oli Terateatri liikmetele uus ja arendav võimalus, mis avardas nii mõnegi osalise teatrivaadet ning avas harrastusnäitlejana uusi väljendusvahendeid.

Äärmiselt tänuväärne ja rõõmustav on, et Terateater on leidnud lisaks asutajale ja kunstilisele juhile Jaanika Juhansonile uue noore aktiivse lavastaja, kelle lavastajakäekiri erineb Juhansonist üsna palju, kuid seetõttu värskendab seda enam Terateatri liikmete kogemuspagasit. Samuti on ainult hea meel, et noorem lavastajapõlvkond pöörab mõtestatud tähelepanu erivajadustega inimeste kultuurile ning 10 aastat tagasi algatatud teater on muutunud veelgi enam kestlikuks.

Lavakujundus ja kostüümid/ rekvisiidid olid taaskasutuse võtmes ja minimalistlikud, kuid täitsid vaid kõige olulisema esiletõstmise funktsiooni.

Samas kasutati mänguliselt ära erinevate aegade omavahelist sidet mõnede kaasajastatud kostüümide puhul.

Avalik Facebooki-sündmus Põhja-Eesti Pimedate Ühingu kevadpeost, mille raames lavakava etendus:

<https://www.facebook.com/events/143045864111380>

Lavastus "Pime päev"

Lavastusprojekt toimus nii, nagu algselt planeeritud. Meil õnnestus leida selline formaat, mida saame pakkuda ka nn tellimuslavastusena Põhja-Eesti Pimedate Ühingu külalistele ja klientidele. Lavastusformaat, mida on lihtne täiendada ja värskendada. Ilmselt püsib see meie kavas veel kaua. Lavastajaks ja dramaturgiks Jaanika Juhanson. Osalesid: Hedy Haavalaid, Julia Kabanova, Helen Künnap, Indrek Kaljumäe, Katrin Margus, Kert Küla, Maarja-Liis Orgmets.

Esiendus toimus juuni algul, nagu planeeritud, kuid hoopis Narvas, vabariiklikul Puuetega Inimeste Kultuurifestivalil 10.juuni kultuurikeskus Rugodiv laval, kuna PIME festival nihkus sügisesse. 10.septembril esineski Terateater PIME festivalil.

Fotogalerii esietenduselt Narvas: <https://www.facebook.com/media/set?vanity=100064572955058&set=a.638062325022860>

Esinemist saab vaadata ülekande salvestusest 3.55 alates: <https://www.youtube.com/watch?v=qWUQoY9DhX8>

Galerii PIME festivalist (sh fotod Terateatri "Pimedast päevast"):

<https://www.facebook.com/media/set?vanity=Pimefest&set=a.354380016937291>

Samuti algas lavastuse "Kustpoolt puhub tuul" väljatoomine, mis esietendus 2024.aasta märtsis (samuti saadi toetus Kultuurkapitali rahvakultuuri sihtkapitalilt)

Liis Seinä näidendil "Kustpoolt puhub tuul" põhinev lavastus on helge lavalugu olulise sotsiaalse rõhuasetusega - avamas pimedate inimeste eluolu ning maailma. Lavastuse alustekst märgiti ära Eesti Teatri Agentuuri 2017.a näidendivõistlusel. Tegemist on unikaalse teosega eesti näitekirjanduses, kuna tegelastena on üsna usutavalt kujutatud pimedaid (vähemalt oli usutavus olemas näidendit lugenud pimedate kogukonna esindajate sõnul). Žanrimääratluselt on tegemist musta huumoriga võrtsitatud melodraamaga - seda aga kõige paremas mõttes. Tekstis on paralleelselt kaks liini - ühe mehe pimedaksjäämise lugu, mis põimub nelja pimedade muusiku loomingulise kollapsiga. Ometigi on see äärmiselt elujaatav tekst. Lavastaja sõnul on lugu vabanemistest. Kahtlemata on näidendi teema intrigeeriv ja teisalt ka teadvustamise mõttes oluline. Et märkaksime pimedate maailma, mis eksisteerib sümbioosis meie tavaolmega, kuid mida me ei pane tähele. Mida meie ei näe.

Esitajateks on juba 10 aastat tegutsenud pimedate ja vaegnägijate Terateatri liikmed (Hedy Haavalaid, Julia Kabanova, Indrek Kaljumäe, Maarja-Liis Orgmets, Kert Küla, Helen Künnap, Aire Bornschein, Katrin Margus), kelle hulgas on esindatud kogu galerii täispimedatest ja praktiliselt pimedatest nägijani. Lavastajaks Terateatri asutaja ja juhendaja Jaanika Juhanson, lavastustuskunstnikuks Kristi Leppik. Lavastaja loob ka lavastuse muusikalise kujunduse, kasutades pimedate heliloojate Marilyn Jaeski ja Jakob Rosina loomingut. Lavastuse teksti kohendused toimuvad koostöös näitekirjanik Liis Seinäga.

Lavakujunduse puhul on oluline publiku nägemistajudega mängimine - kuivõrd lavastuse tegelased on pimedad ja vaegnägijad, pannakse ajuti ka publiku samasse olukorda. Tegemist on mobiilse lavakujundusega, mida on võimalik kadudeta ringreisile transportida. Lavastuse helimaailm on rikas lisaks salvestatud tekstide ja ruumikõladele lisaks ka olmeliste võimendamise abil, et tegevusliikust edasi anda kuuldeliste

vahenditega. Kuigi lavastus on mõeldud eelkõige nägijatest publikule, arvestab Terateater alati ka pimedate kogukonnale elamuse pakkumisega - kõik, mis laval nähtav, peab olema ka pimedatele "nähtav". Osaliselt kasutatakse ka kirjeldustõlke fragmente (lavastaja on läbinud kirjeldustõlke koolituse).

Lavastus sobib ka noorele vaatajale (põhikooli lõpuklassidest tudengiteni), olles väärtuskasvatuse osana oluline lisa õppeprogrammi. Lavastusega kaasub kooligruppidele pimedate teemaline õppematerjal.

Lavastusega kaasub valdkonda tutvustav trükis (kavaleht), mis on ka elektroonisel kujul ja punktkirjas. Lavastust saab kogeda nii nägemis- ja kuulmismeele, kui ka ainult kuulmismeele abil - lavastuses on kasutatud tegevuse helindamist ning kirjeldustõlke elemente. Nägijad saavad soovi korral kogeda etendust silmaklappidega. Lavastus jäädvustatakse video- ja heliformaatides (kuuldemänguna) ning pärast etenduste lõppu tehakse avalikult kättesaadavaks.

See lavastus on üle mitme aasta kõige suurem lavastusprojekt (võrreldav aastaid tagasi Vabal Laval esietendunud lavalooga "Kes kardab pimedat"). Eesmärk on taas astuda uus sammuke teatri arengus ning jätkuvalt hoida Eesti ühiskonnas nähtaval nägemispuudega inimeste nähtavust.

Samuti toimusid läbirääkimised **Terateatri tegevuse alustamiseks Tartus** (sh lavastaja Jaanika Juhansonini esinemine Lõuna-Eesti Pimedate Ühingu), mille käigus on plaanis luua vastav liikumislavastus (selleks saadi samuti Kultuurkapitali rahvakultuuri sihtkapitali toetus).

2.FESTIVALID

Koos Põhja-Eesti Pimedate Ühingu, Blind Sound muusikastudio ning värvi- ja kunstipood Spektriga korraldati 10.septembril 2023 Põhja-Eesti Pimedate Ühingu majas ja hoovis **PIME festival** (toetus Tallinna Kultuuri- ja Spordiameti mittekulundustegevuse toetustest).

Näide meediakajastusest:

<https://menu.err.ee/1609088636/festival-pime-toob-kokku-muusika-tanavakunsti-ja-vaegnagijate-kogukonna>

Algas erivajadustega inimeste etenduskunstide **festivali Erisuste Erinevused** korraldustegevus (toetus Kultuurkapitali rahvakultuuri sihtkapitalilt), mis toimus 2024.a märtsikuus:

<https://erisusteerinevused.etenduskunstid.ee/>

3.pimedate ja vaegnägijate pärimuse jäädvustamine ja korrastamine

Algas pimedate ja vaegnägijatega eluloointervjuude tegemine, mida on plaanis kasutada hiljem Terateatri lavastustes jm. Samuti edastada säilitamiseks Eesti Ajaloomuuseumile Selleks saadi toetus Eesti Kultuurkapitali rahvakultuuri sihtkapitalilt.

4. üldine arendus- ja korraldustegevus

Selle raames toimus järjepidev Põhja-Eesti Pimedate Ühingu teatriringi juhendamise koostöötegevuste raames ning osalemine pimekohvikute korraldamises.

Terateatri kunstiline juht Jaanika Juhanson saadeti koolituma laste psüühikahäirete ja agressiivsuse teemadel (Adamson koolitus), et tulevikus teha vastavateemaline lavastus.

Samuti külastas kunstiline juht Jaanika Juhanson Leedu ASSITEJ noore vaataja teatri festivali, et leida kontakte tulevikus loodava erivajadustega lastele suunatud lavastusele.

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2023	31.12.2022
Varad		
Käibevarad		
Raha	2 843	4 508
Kokku käibevarad	2 843	4 508
Kokku varad	2 843	4 508
Kohustised ja netovara		
Netovara		
Sihtkapital/Osakapital nimiväärtuses	460	1 500
Eelmiste perioodide akumuleeritud tulem	3 009	3 050
Aruandeaasta tulem	-626	-42
Kokku netovara	2 843	4 508
Kokku kohustised ja netovara	2 843	4 508

Tulemiaruanne

(eurodes)

	2023	2022
Tulud		
Annetused ja toetused	13 000	-750
Tulu ettevõtlusest	964	2 800
Kokku tulud	13 964	2 050
Kulud		
Sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud	-10 395	-228
Mitmesugused tegevuskulud	-1 047	-855
Tööjõukulud	-3 148	-1 004
Kokku kulud	-14 590	-2 087
Põhitegevuse tulem	-626	-37
Intressikulud	0	-5
Aruandeaasta tulem	-626	-42

Rahavoogude aruanne

(eurodes)

	2023	2022
Rahavood põhitegevusest		
Väljamaksed tarnijatele kaupade ja teenuste eest	-11 441	0
Väljamaksed töötajatele	-3 148	0
Laekumised sihtotstarbelistest tasudest, annetustest, toetustest	13 964	1 500
Muud rahavood põhitegevusest	-1 040	-42
Kokku rahavood põhitegevusest	-1 665	1 458
Kokku rahavood	-1 665	1 458
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	4 508	3 050
Raha ja raha ekvivalentide muutus	-1 665	1 458
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	2 843	4 508

Netovara muutuste aruanne

(eurodes)

			Kokku netovara
	Sihtkapital/Osakapital nimiväärtuses	Akumuleeritud tulem	
31.12.2021	0	3 050	3 050
Aruandeaasta tulem		-42	-42
Muud muutused netovaras	1 500		1 500
31.12.2022	1 500	3 008	4 508
Korrigeeritud saldo 31.12.2022	1 500	3 008	4 508
Aruandeaasta tulem		-626	-626
Muutused reservides		1	1
Muud muutused netovaras	-1 040		-1 040
31.12.2023	460	2 383	2 843

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

MTÜ Terateater juhatus on koostanud 2023.aasta raamatupidamise aastaaruanne, mis on asjakohane ning tõepäraselt esitatud. Aruanne on koostatud kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamise tavaga, mis tugineb rahvusvaheliselt tunnustatud arvestuse ja aruandluse põhinõuetele. Hea raamatupidamise tava põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi Raamatupidamise seadusega ning seda täiendavad Raamatupidamise Toimkonna poolt väljaantavad juhendid. Juhatus kinnitab, et ühendus on jätkuvalt tegutsev. Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud eurodes ilma koma kohata.

Raha

Raha kajastatakse rahana pangas. Kasutusel on üks arvelduskonto LHV Pngas.

Materiaalne ja immateriaalne põhivara puudub.

Annetused ja toetused

Sihtfinantseerimise teel saadud toetused kajastatakse lähtudes RTJ 12 põhimõtetest(muudetud 2011.a). Toetused kajastatakse raamatupidamises selle saaja poolt tuluna raha laekumisel ja kantakse kulusse tekkepõhiselt.

Seotud osapooled

Seotud osapoolteks on asutajaliikmed, juhatus ja nõukogu liikmed(füüsilised isikud) Tulud

Majandustegevuse mõttes tulu puudub. Tegevuste finantseerimise allikaks on liikmete poolt tasutud liikmemaksud ja sihtfinantseerimisena saadav tegevustoetus.

Kulud

Kuluna käsitletakse aruandeperioodi tekkepõhiseid kulutusi majandustegevusele, mis on lubatud ja vajalik põhikirjalise tegevuse teostamiseks.

Lisa 2 Tööjõukulud

(eurodes)

	2023	2022
Palgakulu	2 353	750
Sotsiaalmaksud	795	254
Kokku tööjõukulud	3 148	1 004
Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale	1	0

Lisa 3 Seotud osapooled

(eurodes)

Liikmete arv majandusaasta lõpu seisuga	31.12.2023	31.12.2022
Füüsilisest isikust liikmete arv	10	10

Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused	2023	2022
Arvestatud tasu	3 149	750

Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 30.06.2024

MTÜ Terateater (registrikood: 80589515) 01.01.2023 - 31.12.2023 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
JAANIKA JUHANSON	Juhatuse liige	30.06.2024

Aruande üldkoosoleku kinnitamise staatus

Üldkoosoleku poolt kinnitatud

Tegevusalad

Tegevusala	EMTAK kood	Põhitegevusala
Lavakunst	9001	Jah